

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04



BARAKA!

(Cloaca)

de MARíA GOOS

llega al TEATRO LA LATINA de MADRID

tras un año y medio de gira por toda España

[2008-02-13]

Desde el 23 de enero de 2008



Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04



TEATRO LA LATINA de 2008 en el teatro de gira

A este enigmático título, en el cartel de promoción, le sigue un humilde paréntesis y dentro de él lo que parece ser la traducción. En el original sería **Cloaca** que alude a alcantarillas y con el permiso de la autora holandesa

María Goos

(1956)

se ha preferido

Baraka!

, que es como un grito de guerra de cuatro amigos que se encuentran tras varios años.

- Cuatro amigos se reencuentran después de haberse pasado la vida en el extranjero. José María Mestre, sin saber nada de esta historia...

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04



FOTO: Julián Villanueva

Entre tanto hombre pulula una mujer **Elena**, que interpreta **Sonia Ofelia Santos** y que es el regalo que le hacen a

Jan

(

Toni Cantó

). Viene a darle alegría y lo que en realidad da son sentimientos y emociones contrarias.

Josep María Mestre, también uno de los productores de la obra, la dirige y como lleva un año de gira no la había vuelto a ver desde hace 4 ó 5 meses. Su representación en Toledo le brindó la oportunidad de volverla a ver y tomar notas, que no fueron necesarias, para su estreno en Madrid.



FOTO: Julián Villanueva

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

- En la obra hay mucha teatralidad tanto para los **Mestres** como para el director

La adaptación ha tenido un doble proceso y corresponde al ya veterano en estas lides **Nacho Artime**

- Primero hicimos una traducción de un holandés que trabaja en Madrid – precisa **Nacho Artime**

En 2004 se estrenó en el

Old

Vic Theatre de

Londres y

se hizo una traducción inglesa. Nuestro texto actual procede de la versión holandesa traducida y de la inglesa. Aparte de eso no ha habido que adaptar nada especial pues es una obra universal.

La obra se estrenó en el **Teatro Palacio Valdés** (Avilés, Asturias) el 6 de octubre de 2006 y llevó a un año y medio de gira, con éxito llenando teatros.

- En Santander la autora **María Goos** vino a verla – declara **Mestres** – y quedó encantada.

FUNCIÓN

Miércoles, Jueves y domingo **19:30 h.**

Viernes y Sábado: **19:30 h**

y

22:30 h.

PRECIO

De **25 a 15 €**

Día del espectador: **de 18 a 10 €**

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

Título:

Autor: *Maria Goos*
Versión: *Nacho Artime*
Traducción: *Ronald Brouwer*
Iluminación: *Toño M. Camacho*
Espacio escénico: *Acevedo y Bolta*
Coreógrafo: *Tino Roig*
Diseño de sonido: *Mario Goldstein*
Vestuario: *Caramelo*
Estilismo: *Merche Sanz*
Diseño gráfico: *Salva Bolta*
Fotógrafo: *Julián Villanueva*
Prensa: *Antonio Rojas*
Sofá: zocodecoracion@telefonica.net
Transportista: *Transpet*
Administración: *Inma Saiz y Esperanza Pita*
Ayudante de producción: *Oscar Moreno*
Dirección técnica y equipamiento: *Ignacio Pantoja*
Producción ejecutiva y distribución: *DistriBión*
Una producción de: *Toni Cantó, Josep María Mestres, TechniFront, Alsira, García-Maroto, Nacho Artime y Lucas Mora Pérez y Goldstein*
Ayudante de dirección: *Pedro G. De las Heras*
Intérpretes: *Juan Fernández (Peter), Toni Cantó, Juan Carlos Martín, Marcial Álvarez, Sonia Ofelia Santos (Elena)*
Dirección: *Josep María Mestres*
Estreno absoluto en Avilés: *Teatro Palacio Valdés, 6 – X – 2006*
Estreno en Madrid: *Teatro La Latina, 23 – I – 2008*



**JUAN FERNÁNDEZ/J. M^a MESTRES/
JUAN C. MARTÍN/MARCIAL ÁLVAREZ**

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

TONI CANTÓ



FOTOS: Julián Villanueva



Más información

[Baraka! \(Cloaca\) - Entrevista](#) >>>

www.claraperezdistribucion.com >>>

www.cloacadefilm.nl >>>

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

www.madridteatro.net



TEATRO LA LATINA

(AFORO: 1.060)

PL DE LA CEBADA, 2 (La latina)

Baraka!

Escrito por www.madridteatro.net

Sábado, 13 de Marzo de 2010 09:18 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:04

TF. 91 365 28 35

28005 - MADRID

PARKING: La Latina y Pz. Mayor

METRO: Línea 5 (La Latina)

Línea 1 (Tirso de Molina)

BUS. L. 6, 18, 17, 51, 50

www.entradas.com

y Tf. 902 488 488